



СВІТОВА ФЕДЕРАЦІЯ УКРАЇНСЬКИХ ЖІНОЧИХ ОРГАНІЗАЦІЙ
FÉDÉRATION MONDIALE DES ORGANIZATIONS DES FEMMES UKRAINIENNES
NGO IN WORLD FEDERATION OF UKRAINIAN WOMEN'S ORGANIZATIONS
FEDERACION MUNDIAL DE ORGANIZACIONES FEMENINAS UCRANIAS

CONSULTATIVE STATUS WITH THE ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL OF THE UNITED NATIONS &
UNICEF

Executive Office: 2118 A Bloor St. W., Suite 206, Toronto, Ontario M6S 1M8 Canada
Tel.: (416) 546-2491 • E-mail: wfuwo@rogers.com • Website: www.wfuwo.com

ЗВІТ СВІТОВОЇ ФЕДЕРАЦІЇ УКРАЇНСЬКИХ ЖІНОЧИХ ОРГАНІЗАЦІЙ
за період з серпня 2008 по червень 2013

Звіт включає наступні розділи:

- Звіт попередньої голови СФУЖО Марії Шкамбари з серпня 2008 по жовтень 2012
- Пресове повідомлення про X Конгрес СФУЖО
- Звіт голови СФУЖО Орисі Сушко про діяльність СФУЖО після X Конгресу

Звіт попередньої голови СФУЖО Марії Шкамбари з серпня 2008 по жовтень 2012

За звітний час від 2008-2012 років Світова Федерація Українських жіночих організацій, як рівноправна з Світовим Конгресом Українців (СКУ) і у тісній співпраці з СКУ та іншими громадськими організаціями в діаспорі, вела активну працю у підготовці: відзначення 75-річчя Голодомору в 1932-1933 роках в Україні, відзначення історичних державних дат України, вшанування видатних Національних Героїв України, письменників, поетів, митців тощо. На цьому проміжку часу ми відзначили і наші дати – це 60-ліття СФУЖО та 45-ліття пресового органу журналу „Українка в світі”.

За звітний період можна ствердити, що Екзекутива СФУЖО працювала завзято, виконуючи всі свої обов'язки, та вчасно проводила місячні засідання. Складові жіночі організації отримували інформації про діяльність Екзекутиви СФУЖО через розіслані електронною поштою протоколи із засідань та інформаційні листки, а також через термінові повідомлення телефоном.

Звітуючи сьогодні, хочу висловити глибоку подяку та признання Екзекутиві СФУЖО, Головам Жіночих організацій та їх Управам, які щиро і вміло працювали, виконуючи свої обов'язки. Велике признання належить Галині Ковалевич за її вміле ведення адміністративних і секретарських справ Світової Федерації Українських Жіночих Організацій, за створення теплої та дружньої атмосфери в нашій співпраці.

За звітний період було проведено ряд важливих справ, а саме:

РІЧНІ НАРАДИ СФУЖО

Річні наради відбулися: у вересні 2008 року в Торонто, Канада; у серпні 2009 року у Львові, Україна; у серпні 2010 року в Перемишлі, Польща. У серпні 2011 року у Львові проведена Європейська конференція в рамках СФУЖО та Міжнародний форум українських жіночих організацій у співпраці Світової Федерації Українських Жіночих Організацій та Міжнародного інституту освіти, культури та зв'язків з діаспорою університету „Львівська політехніка”. Форум проведено за пропозиціями жіночих організацій діаспори й України. На наших нарадах обговорювалися важливі питання сьогодення української жінки в діаспорі та Україні, визначалися напрями на тісну співпрацю складових жіночих організацій СФУЖО з демократичними жіночими організаціями України.

Річні Наради СФУЖО – 2008, Торонто

26-27 вересня 2008 року СФУЖО провели Річні наради в Торонто, у приміщенні Українського Національного Об'єднання. Фокус Нарад був спрямований на тему: „Співпраця жіночих Організацій діаспори – приєднання 4-ої хвили”. На сесіях Круглих столів виступали: Анна Кісіль – голова Четвертої Хвилі; Оксана Сидорчук-Соколик – член Ліги Українок Канади; Марія Кшик – член Ліги Українських Католицьких Жінок Канади. Пані Кшик висловила одну із важливих пропозицій про те, що нам потрібно більше проводити таких Круглих столів, для кращого пізнання і зрозуміння один

одного з різних хвиль імміграції. Потрібно більше залучати зацікавлених жінок до дискусій. Результати дискусій поширити у пресі.

Важливо постійно працювати з жінками на місці їх проживання в діаспорі та в Україні. У такому разі всі ми разом можемо підносити питання потреб і завдань нашого жіноцтва у країнах їх проживання, в Україні і взагалі – у світі, та досягти позитивних результатів.

Другою частиною наших нарад була сесія на тему: „Праця СФУЖО в наступній декаді”. Сесію проводила Оріся Сушко – член Екзекутиви СФУЖО. Вона підкреслила тему нових технологій комунікації, щоб ми були готові відповідно реагувати на різного роду світові зміни чи обставини.

28 вересня відбулося відзначення 60-ліття СФУЖО і 45-ліття видання журналу „Українка в світі”. Наш журнал розповідає про працю складових жіночих організацій та інформує світ про факти з правдивої історії України. У 2008 році другий номер журналу „Українка в світі” був присвячений відзначенню 75 -ліття Голодомору-Геноциду 1932-1933 років в Україні.

60-ліття СФУЖО і 45-ліття журналу „Українка в світі”

Урочисте відзначення 60-ліття Світової Федерації Українських Жіночих Організацій та 45-ліття видання „Українки в світі” відбулося 28 вересня 2008 року в Торонто під час Річних Нарад СФУЖО. Присутніми на святі були представники складових організацій: ОУЖ Великої Британії, Союзу Українок Америки, Асоціації Українських Жінок Робітниць Італії, Союзу Українок Франції, та чотирьох складових організацій Канади – Ліги Українок Канади, Організації Українок Канади, Ліги Українських Католицьких Жінок та Союзу Українок Канади. На святкування прибула численна громада міста Торонто.

З огляду на те, що у 2008 році Україна та українці всього світу відзначали 75-ліття Голодомору 1932-1933 років в Україні, голови та представники організацій СФУЖО поклали перед іконою Пресватої Богородиці хлібини з запаленими свічками, що символізували духовне з'єднання українців з жертвами Голодомору-Геноциду 1932-1933 років.

Головну доповідь виголосила Почесна Голова СФУЖО пані Оксана Бризгун-Соколик. У своєму слові пані Соколик окреслила багатогранну працю СФУЖО: об'єднання жіночих організацій в діаспорі, захист прав людини, гуманітарну допомогу Україні, здобуття Україною незалежності, розбудову України як демократичної держави та збереження української мови, культури, історії та традицій.

Відтак редакторка „Українки в світі” пані Галина Ковалевич представила історичний репортаж про 45-літню працю редколегій журналу. Вона заохочувала усіх стати передплатниками журналу і підкреслила важливе значення для організації мати власний пресовий орган.

Річні Наради СФУЖО – 2009, Львів.

18 і 19 серпня 2009 року у Львові у приміщенні актовій залі Національного університету „Львівська Політехніка” Світова Федерація Українських Жіночих Організацій провела свої Річні Наради, на які прибули 23 делегатки із 12 жіночих організацій різних країн світу та численна кількість гостей із жіночих організацій України. Підготовкою до проведення нарад СФУЖО у Львові займався Міжнародний інститут освіти, культури та зв'язків з діаспорою (МІОК), директор – Ірина Ключковська. Зала була переповнена гостями, які прийшли привітати своїх посестер. Краса вишиваного одягу, в якому були вбрані делегатки і гості, бандуристки і хористки, надала особливої урочистості відкриттю Річних Нарад СФУЖО.

У продовженні нарад звітували голови складових жіночих організацій, а відтак – ведуча Ольга Даниляк провела роботу круглого стола на тему: „СФУЖО – наша майбутність” (роль і завдання організації). Доповідачами були Ліля Чикальська – голова Союзу Українок Естонії та Маруся Яроцька – делегат від Союзу Українок в Австралії.

Наприкінці першого дня праці, 18 серпня, делегація учасників наради СФУЖО вшанувала пам'ять покладенням вінків до могил: св. п. Ольги Басараб (Янівський цвинтар), св. п. Катерини Зарицької (Личаківський цвинтар), та до свіжої могили св. п. Олени Процюк – видатної громадської діячки та довголітньої і почесної членки СФУЖО, яка похована на Личаківському цвинтарі у Львові.

Впродовж наступного дня, 19 серпня – свято Спаса, делегати розпочали свою працю участю в ранішній Святій Літургії в соборі св. Юра, освятивши овочі, перейшли до приміщення актовій залі „Львівської Політехніки”, де продовжили працю круглих столів: „Синє серце” (протидія торгівлі людьми). Ведуча – Оріся Сушко. Доповідачі – представники із Західноукраїнського центру „Жіночі перспективи”, із Благодійного фонду „Салюс” та із відділу Справ сім'ї та молоді Львівської облдержадміністрації; „Українка в світі” (видання журналу), ведуча – Галина Ковалевич, доповідачі – Марія Паньків, делегат Союзу Українок Польщі; Маріянна Заяць – голова Союзу Українок Америки, Христина Верещак – голова Об'єднання Жінок Оборони Чотирьох Свобід України.

Обговорення тем було проведено у групах і доповідачі представили учасникам нарад висновки із проведених круглих столів.

Річні Наради СФУЖО – 2010, Перемишль.

9-20 серпня 2010 р. Світова Федерація Українських Жіночих Організацій (СФУЖО) провела Річні Наради у місті Перемишль, Польща у приміщенні готелю „Gromada”. Оскільки 19 серпня припадало свято „Преображення Господнє”, ранком делегати та гості Річних Нарад СФУЖО прийняли участь у Святій Літургії в Греко-Католицькому Архи-катедральному соборі св. Івана Хрестителя. Опісля, в сесійній залі готелю “Gromada”, привітавши делегатів і гостей, я, як голова СФУЖО, відкрила Річні Наради. В нарадах взяли участь 20 делегатів і 12 гостей з Америки, Канади, Литви, Франції, Польщі, Англії, Естонії, Німеччини та України.

Голови жіночих організацій СФУЖО обширно звітували про роботу своїх організацій.

У другій половині дня відбувся круглий стіл на тему: „Роль і завдання українського жіночого руху в сучасній Україні”. Доповідачами були: Ярослава Федак – заступниця голови Союзу Українок України; Ірина Ключковська – директор МІОКУ України; Христина Бідяк – голова Ліги Українок Канади. Вислухавши доповіді, делегати у трьох групах обговорили питання і подавали свої пропозиції для включення в Постанови Річних Нарад СФУЖО – 2010 року.

Під час другого дня нарад обговорено організаційні та Статутіві справи СФУЖО.

Проведено другий круглий стіл на тему: „Співпраця СФУЖО (діаспорних жіночих організацій) з демократичними жіночими організаціями в Україні”. Доповідачами були: Марія Зяць – голова Союзу Українок Америки; Марія Фінів – голова Організації Українських Жінок у Великій Британії та Оля Кобець – Почесна голова Всеукраїнського жіночого товариства ім. Олени Теліги, Україна. Учасники обговорили доповіді та висловили пропозиції для включення в Постанови Річних нарад.

21 серпня українська громадськість Перемишля запросила учасників Річних нарад СФУЖО взяти участь у подорожі до села Гораєць, на вшанування пам'яті полеглих героїв УПА. Наші делегати та гості долучилися до цих вшанувань.

Учасники Річних нарад СФУЖО-2010 року роз'їхалися, збагачені незабутніми враженнями та згадками про приємні зустрічі, нові знайомства, з наснагою до нових звершень у наступному році.

Річні Наради СФУЖО – 2011, Львів.

У 2011 році наради відбулися у Львові після програми Міжнародного форуму українських Жіночих організацій. На річних нарадах обговорювалася підготовка до Х Конгресу СФУЖО у 2012 році.

Було вирішено:

- Конгрес провести в Канаді, восени 2012 року.
- Гасло Х Конгресу: „Разом працюємо, будуємо і захищаємо”.
- Осучаснити мову Статуту СФУЖО.
- Включати статті англійською мовою до журналу „Українка в світі” для ознайомлення більшої кількості членок наших організацій з діяльністю СФУЖО.

Марія Шкамбара
Голова СФУЖО

Пресове повідомлення про Х Конгрес СФУЖО

11 - 14 жовтня 2012 р. у приміщенні Українського Національного Об'єднання в Торонто відбулася історична подія – Х Конгрес Світової Федерації Українських Жіночих Організацій за участю вісімдесяти офіційних делегатів із найвіддаленіших куточків світу. З чотирьох континентів прибули сюди делегати складових організацій СФУЖО. На Конгресі були представлені : Союз Українок Америки; Об'єднання Жінок Оборони Чотирьох Свобід Ураїни (США); Ліга Українських Католицьких Жінок Канади; Організація Українок Канади ім. Ольги Басараб; Ліга Ураїнок Канади; Союз Українок Канади; Організація Українських Жінок у Великій Британії; Союз Українок Франції; Союз Українок Австралії ; Союз Українок Аргентини; Об'єднання Жінок „Просвіти” Аргентини; Союз Українок Польщі; Союз Українок Естонії; Асоціація Українських Жінок-робітниць в Італії.

Конгрес відбувся під гаслом: „**Разом працюємо, будуємо і захищаємо**”.

Серед Почесних Гостей: Оксана Бризгун-Соколик - Почесна голова СФУЖО; Ірина Ключковська – директор Міжнародного Інституту освіти , культури та зв'язків з діаспорою Національного університету „Львівська політехніка”; мгр. Надія Шмігель – голова комісії СФУЖО до НДО ООН ; д-р Христина Дурбак (США); Ірина Куровицька - Головна представниця до ООН від Міжнародної Ради Жінок (Союз Українок Америки); члени місцевого, провінційного і федерального парламентів.

Впродовж трьох днів було проведено 5 круглих столів, прийнято численні резолюції та конкретні пропозиції, які слугуватимуть дороговказом у праці ексекютиви СФУЖО на наступних 5 років. Учасники конгресу висловили щиросердечну подяку уступаючій голові СФУЖО, невтомній громадській діячці п. Марії Шкамбарі за багатолітню, віддану і сумлінну працю на ниві захисту прав української жінки та для розбудови справді незалежної та демократичної Української Держави. Управа СФУЖО нагородила Марію Шкамбару званням „Почесна голова СФУЖО”.

X Конгрес обрав нову ексекютиву СФУЖО. Головою Світової Федерації Українських Жіночих Організацій було обрано п. Орису Сушко, яка має величезний досвід громадської діяльності. Зокрема п. О. Сушко очолювала крайову управу Союзу Українок Канади і Конгресу Українців Канади, була членом ради СКУ тощо. Пані Орися Сушко на протязі багатьох років прикладала багато зусиль для протидії торгівлі людьми та активно боролась за рівноправність жінки.

Звіт СФУЖО за період з жовтня 2012 р. по червень 2013 (після X Конгресу)

Після Конгресу новообрана Ексекютива СФУЖО для продуктивної діяльності була вимушена впровадити деякі зміни .

З огляду на те, що, п-ні Галина Ковалевич - попередній Адмінстратор канцелярії СФУЖО заявила, що залишає роботу, ми розпочали шукати відповідну особу для праці в канцелярії. Як повідомлялось раніше на цю посаду ми затвердили Мирославу Маличок, яка з великим бажанням розпочала працювати і добросовісно виконує свої обов'язки.

Стефанія Нижник, яка була обрана скарбником під час Конгресу СФУЖО, через поважні проблеми зі здоров'ям була змушена відмовитись. І знову потрібно було шукати заміну. Ірина Федчун погодилась виконувати обов'язки скарбника. Нам вдалось удосконалити роботу канцелярії, більше використовуючи комп'ютеризацію та знання Мирослави Маличок. Ми приділили багато часу та уваги облаштуванню справ канцелярії, змінам в банківських рахунках, налагодженню процесу здобуття фондів, зміні адрес і т.п.

Однак і в цей перехідний період Управа СФУЖО продовжувала працювати у всіх напрямках згідно із нашим статутом та резолюціями X-го Конгресу. Як відгук на бажання деяких наших організацій ми стараємось, щоб вся наша кореспонденція та звернення були двомовними, тобто українською і англійською мовами. Також було вирішено відновити, осучаснити та удосконалити веб-сторінку СФУЖО. На даний час процес удосконалення веб-сторінки продовжується і ми надіємось, що до X Конгресу СКУ буде завершений. Разом із цим для коротких повідомлень і розповсюдження інформації ми створили сторінку СФУЖО у соціальній мережі “Фейсбук”. На першому засіданні новообраної Ексекютиви було вирішено регулярно інформувати наші складові організації та громаду про хід нашої діяльності через “Вісті”, в яких ми публікуємо наші останні новини. Наші організації позитивно оцінили це нововведення.

Продовжується активна праця наших офіційних представників до ООН. Пані Надя Шмігель, яка довгі роки представляла наші інтереси в ООН, завершила свою діяльність в якості головного представника в кінці грудня 2012 р. Наші теперішні головні представники - Др. Марта Кебало (Економічна і Соціальна Комісія) та Ірена Ярошевич (Департамент Публічної Інформації) -згідно представляють СФУЖО та беруть активну участь у заходах, котрі є важливими для Федерації. У діяльності вищезгаданих комітетів допомагають і інші представники СФУЖО. У березні цього року відбулася 57-ма сесія Комісії ООН з питань становища жінок під час якої активно і продуктивно працювали представники СФУЖО . Як голова СФУЖО я взяла участь в конференції включно із участю у відкритті сесії Комісії в Генеральній Асамблеї ООН. Під час перебування в Нью Йорку делегація СФУЖО провела зустріч з Постійним представником України при ООН п. Юрієм Сергеевим на котрій було обговорено ряд важливих питань. Під час зустрічі були присутні Валерій Пацкан - голова Комітету з питань прав людини, національних меншин і міжнародних відносин та Ірина Луценко - член цього ж комітету .

Гасло цьогорічної сесії було “Коли припиниться жорстокість та насильство проти жінок і дівчат – глобальне вирішення проблеми”. Від імені СФУЖО Др. Марта Кебало провела окрему сесію на тему “Мобілізація протесту: Об'єднання зусиль у боротьбі з гендерним насильством в Україні”. Сесія викликала неабияке зацікавлення великої кількості учасників. Це тільки один з прикладів нашої праці при ООН. Деталі цьогорічної сесії при ООН були висвітлені у пресовому повідомленні в кінці березня 2013 р.

З огляду на те, що нам потрібно ще більше об'єднувати та направляти наші зусилля для захисту та збереження незалежності демократичної України та її національних цінностей – української мови, правдивої історії, культури, традицій та гуманітарних прав- ми при кожній нагоді висилали листи Президенту України, в часописи в справі ужитку рідної української мови, про звільнення Юлії Тимошенко та і взагалі про дотримання людських прав в кожному аспекті. Ми також подавали свої пропозиції та рекомендації до парламентських слухань про стан дотримання людських прав в Україні, які проходили у Верховній Раді 12 червня 2013 р. та свої Рекомендації до парламентських слухань на тему "Українська трудова міграція: стан, проблеми та шляхи їх вирішення", яке відбулося 3 липня 2013 р.

Ми оголосили цей рік "Роком родини", щоб наголосити на важливості збереження нашими сім'ями родинних цінностей, що включає в першу чергу моральне і релігійне виховання молоді та виховання в українському дусі, власне те, що передали нам наші предки. Надіємось, що під час річних нарад СФУЖО які відбудуться у Львові в серпні, організації поділяться з нами інформацією про роботу у цьому напрямку - а це буде якраз перед X Конгресом СКУ .

За час, що минув після Конгресу видано два числа журналу "Українка в світі".

1) Інформації про X –ий Конгрес СФУЖО.

2) Інформації про 57-му сесію ООН. Я була редактором обох чисел.

В даний час ми проводимо підготовчу роботу для знаменного відзначення 65-ліття СФУЖО та 50-ліття журналу "Українка в світі". Бенкет із цієї нагоди відбудеться в Торонто в Канаді 20 жовтня 2013 р.

За цей період до канцелярії надійшла велика кількість кореспонденції різної тематики на яку ми старались вчасно відреагувати, а також ми підготували різноманітні пресові повідомлення, привітання, побажання, рекомендації та зауваження, котрі не є можливо усі перерахувати у цьому звіті. Про деякі уже було згадано. Слідуює зразок нашого листування:

- Привітання з приводу Різдвяних і Великодніх Свят – до організацій, загальної громади та до Єпископату Українських Церков
- Привітання на Академію з приводу відзначення 100 ліття від дня народження Антоніни Горохович
- Привітання з нагоди 45-ліття Світового Конгресу Українців
- Привітання з приводу Міжнародного Дня Добровольців
- Привітання з нагоди XXI Конгресу Ліги Українських Католицьких Жінок Канади
- Привітання для Учительської майстерні Українського Національного Об'єднання
- Омбудсмену Валерії Лутковській в справі звільнення Юрія Луценка
- Співчуття з приводу упокоєння членів СФУЖО, заслужених та відомих осіб

З повагою



Орися Сушко
Голова СФУЖО